



ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): ០៦ / ០៥ / ២០១៥ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ម៉ោង (Time/Heure): ១១:៣០ ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គបុគ្គលិកសំរាប់រៀប/Case File Officer/L'agent chargé of dossier: Sann Rada ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

23 April 2015

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 272

Prepared by:
Sivhoang CHEA and Robynne CROFT

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge Claudia FENZ; Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara
Reserve Judges: Judge Martin KAROPKIN (Reserve); Judge THOU Mony (Reserve)
Greffiers: Ms. Sivhoang CHEA; Ms. Robynne CROFT; Mr. EM Hoy
OCP: Ms. SONG Chorvoine; Mr. Dale LYSAK
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr Victor KOPPE
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn; Mr. Arthur VERCKEN
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Ms. Marie GUIRAUD; Mr. VEN Pov; Ms. SIN Soworn; Mr. HONG Kimsuon
Witness: Witness PECH Chim alias Ta Chim (2-TCW-809)
Others: Mr. MOEURN Sovann; Mr. MAM Rithea (Duty Counsel); Mr. Russell HOPKINS (Legal Advisor); Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer); Ms. SOK Sopheakmonica (Transcriber); Mr. VAT Somoa (Transcriber); Ms. SREY Nak (Transcriber); Ms. PICH Chariya (Transcriber); Ms. Joëlle TRAMPERT;

Mr. LY Sotol

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 09:02	Finish time: 16:04
Recess am	Start time: 10:15	Finish time: 10:36
Recess	Start time: 11:43	Finish time: 13:31
Recess pm	Start time: 14:46	Finish time: 15:02
	Total Court Time:	4 hours and 37 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	09:02	09:04
NUON Chea request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:04	09:07
Hearing of Witness PECH Chim alias Ta Chim (2-TCW-809)	Lead Co-Lawyers	09:08	10:14
	Trial Chamber	10:37	11:42
	NUON Chea Defence	13:32	13:59
		13:59	16:02

Summary of Proceedings

Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.

NUON Chea request to follow the proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

Hearing of Witness PECH Chim alias Ta Chim (2-TCW-809)

The Lead Co-Lawyers, the Trial Chamber and the NUON Chea Defence questioned the Witness PECH Chim (2-TCW-809).

Oral Orders/Decisions:

- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:07)
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to have them return in the courtroom for hearing on 24 April 2015 before 09:00 am (16:04)

Orders for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on 24 April 2015 at 09:00 am.

Phnom Penh, 23 April 2015

Greffier

Greffier



Sivhoang CHH

Robynne CROFT